



# KAPPEL aktuell



Mittwoch, 18. Mai 2011

Nummer 20



## Mitteilungen der ORTSVERWALTUNG



### Mittags- und Nachruhe

Aus gegebenem Anlass weisen wir nochmals auf die geltenden Bestimmungen bezüglich der Mittags- und Nachruhe hin. Wir bitten freundlichst um entsprechende Beachtung.

### Polizeiverordnung zur Sicherung der öffentlichen Ordnung und gegen umweltschädliches Verhalten in der Stadt Freiburg i. Br. vom 29. September 2009

Aufgrund der §§ 10 Abs. 1, 1 Abs. 1 des Polizeigesetzes für Baden-Württemberg in der Fassung der Bekanntmachung vom 13. Januar 1992 (GBl. S. 1, ber. S. 596), zuletzt geändert durch Artikel 11 des Vierten Gesetzes zur Bereinigung des baden - württembergischen Landesrechts vom 4. Mai 2009 (GBl. S. 195) erlässt der Oberbürgermeister der Stadt Freiburg i. Br. als Ortpolizeibehörde mit Zustimmung des Gemeinderats vom 29. September folgende Polizeiverordnung:

#### § 1 Benutzung von Rundfunkgeräten, Musikinstrumenten und dergleichen

(1) Rundfunk- und Fernsehgeräte, Lautsprecher, Tonwiedergabegeräte und Musikinstrumente dürfen nur in solcher Lautstärke betrieben oder gespielt werden, dass unbeteiligte Personen nicht erheblich belästigt oder gestört werden. Dies gilt insbesondere, wenn die Geräte oder Musikinstrumente bei offenen Fenstern oder Türen, auf offenen Balkonen, in Park- oder Freizeitanlagen oder in Kraftfahrzeugen betrieben oder gespielt werden.

(2) Abs. 1 gilt nicht für amtliche Durchsagen sowie bei Umzügen, Kundgebungen, Volksfesten, Märkten, Ausstellungen und bei Veranstaltungen, die einem herkömmlichen Brauch entsprechen.

#### § 2 Nichtgewerbliche Arbeiten

(1) Nichtgewerbliche Arbeiten, die geeignet sind, die Ruhe anderer zu stören, dürfen nur an Werktagen in der Zeit von 8.00 Uhr bis 13.00 Uhr und von 15.00 Uhr bis 19.00 Uhr ausgeführt werden.

(2) Sofern nichtgewerbliche Arbeiten mit Geräten oder Maschinen durchgeführt werden, die in den Anwendungsbereich der Geräte- und Maschinenlärmschutzverordnung fallen, richten sich deren Nutzungszeiten nach der Geräte- und Maschinenlärmschutzverordnung (§ 32. Verordnung zum Bundesimmissionschutzgesetz) in der jeweils geltenden Fassung.

(3) Die Vorschriften nach dem Bundesimmissionschutzgesetz bleiben unberührt.

#### § 3 Schutz der Nachruhe

Die Nachruhe in der Stadt Freiburg i. Br. dauert von 22.00 Uhr bis 6.00 Uhr. In dieser Zeit sind alle Betätigungen verboten, die geeignet sind, die Nachruhe zu stören.

### Sperrmüllgüterbörse

Nach dem Motto: „Zum Wegwerfen zu schade“, werden hier gut erhaltene, noch gebrauchsfähige Gegenstände (z.B. Möbel, Haushaltsgeräte, u.s.w.) kostenfrei veröffentlicht.

Durch diese Sperr(-müll)güterbörse kann das Sperrgutaufkommen reduziert werden und noch gebrauchsfähige Gegenstände landen nicht auf der Mülldeponie.

Folgende Gegenstände sind an Selbstabholer aktuell zu verschenken:

**3 Liegestühle, Tel.: 0761 67225**

Interessenten wenden sich bitte direkt an die oben genannten Telefon-Nummern. Wer etwas zu verschenken hat, kann dies der Ortsverwaltung Kappel unter der Telefonnummer 0761 61108-0 mitteilen.

## Betriebsausflug der Ortsverwaltung Kappel am Montag, den 23. Mai 2011

- Am Montag, dem 23.05.2011 sind die Beschäftigten der Ortsverwaltung Kappel auf Betriebsausflug. **Das Kappeler Rathaus bleibt an diesem Tag geschlossen!** In dringenden Fällen wenden sie sich bitte an die Zentrale der Stadtverwaltung Freiburg unter der Tel.-Nr. 0761 201-0.

*Keine Nachmeldungen für das Mitteilungsblatt!*

- Für das Mitteilungsblatt KAPPEL aktuell** Nr. 21 (Erscheinungstag 25. Mai 2011) sind deswegen keine Nachmeldungen am Montag möglich. Wir bitten um Beachtung.



## Kirchliche NACHRICHTEN



### Katholische Pfarrge- meinde St. Peter u. Paul

Pfarramt Peterbergstraße 36 a

Telefon 65468, Fax 6008759  
E-Mail: Pfarramt@St-Peter-Paul-Kappel.de

Pfarramt Littenweiler, Telefon 67377

Katholische Seelsorgebereitschaft rund um die Uhr  
Kontakt: 01805 123569, pro Minute 14 Cent vom Festnetz, 42 Cent mobil.

Kindergarten Kappel, Telefon 63310  
Förderverein St. Elisabeth, Telefon 65468  
Sozialstation Bezirksverein Freiburg-Ost,  
Andreas Lenzen, Tel. 79092325

Sprechzeiten Pfarrer Kienzler:  
Nach Vereinbarung

Sprechzeiten Pastoralreferent J. Hensing  
Nach Vereinbarung.  
Telefon: 6965336  
E-Mail: Juergen.Hensing@St-Peter-Paul-Kappel.de

Öffnungszeiten im Pfarrbüro:  
Dienstag, 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr  
Donnerstag, 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr

#### IMPRESSUM:

**KAPPEL aktuell** erscheint wöchentlich am Mittwoch.

#### Redaktionsschluss:

Jeweils am Freitag der Vorwoche um 12.00 Uhr im Rathaus Kappel.  
Durch Feiertage bedingte Änderungen werden gesondert mitgeteilt.

#### Anzeigenschluss:

Montag, 9.00 Uhr im Verlag

#### Herausgeber und verantwortlich für den redaktionellen Teil:

Ortsverwaltung Kappel, Ortsvorsteher Hermann Dittmers od. sein Beauftragter, Großtalstraße 45, 79117 Freiburg

Telefon 0761/61108-0  
Telefax 0761/61108-99  
e-mail: ov-kappel@stadt.freiburg.de  
internet: www.freiburg.de

V.i.S.d.P. bei namentlich gekennzeichneten Artikeln

#### Druck und Verlag:

Primo Verlag, Meßkircher Straße 45  
78333 Stockach  
Telefon 07771/9317-11  
Telefax 07771/9317-40  
e-mail: info@primo-stockach.de  
internet: www.primo-stockach.de



### Sorgen, Nöte, Probleme? Vielleicht können wir helfen

Füreinander – ein soziales Netzwerk in Kappel  
Telefon: 0761 7677342  
E-Mail: fuereinander@St-Peter-Kappel.de

#### Gottesdienstordnung

#### Donnerstag, 19. Mai – Donnerstag der 4. Osterwoche

18.30 Uhr Rosenkranz  
19.00 Uhr Eucharistiefeier – Gedächtnis f. Albert Steiert, Hermine u. Otto Kohler; Luzia Schmieder

#### Freitag, 20. Mai – Freitag der 4. Osterwoche

18.30 Uhr Rosenkranz  
**Samstag, 21. Mai – Samstag der 4. Osterwoche**

14.00 Uhr Kirchliche Trauung der Eheleute André und Tatjana Dinnyés geb. Schweizer und die Taufen von Moritz und Lara Tabea Dinnyés

#### Sonntag, 22. Mai – 5. Sonntag der Osterzeit

11.00 Uhr Eucharistiefeier mit Kinderkreis  
12.30 Uhr Taufe des Kindes Jano Meier  
18.30 Uhr Rosenkranz  
19.00 Uhr Maiandacht

#### Montag, 23. Mai – Montag der 5. Osterwoche

18.30 Uhr Rosenkranz  
**Dienstag, 24. Mai – Eucharistiefeier – Dienstag der 5. Osterwoche**

10.00 Uhr Eucharistiefeier- Gedächtnis f. Rudolf Steiert u. verstorbene Angehörige  
18.30 Uhr Rosenkranz

#### Mittwoch, 25. Mai – Hl. Beda der Ehrwürdige, Hl. Gregor VII.; Hl. Magdalena v. Pazzi

18.30 Uhr Rosenkranz  
**Donnerstag, 26. Mai – Hl. Philipp Neri, Priester**

18.30 Uhr Rosenkranz  
19.00 Uhr Eucharistiefeier

#### Freitag, 27. Mai – Hl. Augustinus v. Canterbury

18.30 Uhr Rosenkranz

#### Weitere Gottesdienste in der SE Freiburg-Ost am Wochenende

**Samstag, 21.05.**  
18.30 Uhr St. Barbara  
**Sonntag, 22.05.**  
10.00 Uhr Hl. Dreifaltigkeit (Erstkommunion)  
18.30 Uhr St. Hilarius

#### Beichtgelegenheit in St. Barbara

Jeden ersten Samstag im Monat von 17.30-18.00 Uhr.  
Beichtgespräch nach Vereinbarung!

#### Kath. Kindergarten St. Barbara „Sponsorenlauf – Viele Füße für eine große Sache!“

Wir suchen viele kleine & große Leute, die gemeinsam mit den Kindern des Kapper-Kindergartens für eine neue Sand-/Wasserlandschaft im Garten bei unserem Sponsorenlauf mitmachen.  
Laufzettel sind im Kindergarten erhältlich.

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Es winkt für jeden Läufer eine Siegermedaille!

Wir freuen uns auch über jegliche Art von Geld- oder Sachspenden. Spendenbescheinigungen werden ausgestellt.

**Termin:** Samstag, 21. Mai 2011,  
**Startschuss:** 14.00 Uhr am Kindergarten Kappel

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an den Kindergarten St. Barbara, Tel. 63310.

Wir danken allen Sponsoren für ihre Unterstützung!

#### Senioren

**Änderung** der Abfahrtszeit am 24.05.2011 (Odilienberg)

Abfahrt Rathaus Kappel **9.45 Uhr**

Abfahrt St. Barbara **10.00 Uhr**  
Fahrt und Führung 20,— EURO

#### Senioren

Mittwoch, 1. Juni, 15.00 Uhr „Die Glasfenster im Freiburger Münster“.

Diavortrag von Prof. Dr. Wolfgang Hug im Gasthaus Kreuz

#### Männerreferat im Erzbischöflichen Seelsorgeamt

#### Timeout statt burnout

#### Auszeit für Männer in der Lebensmitte, 23. – 25. September 2011

Die zunehmende Veränderungsgeschwindigkeit in der Arbeitswelt fordert uns oftmals bis zum „Geht nicht mehr!“. Es gibt Phasen, in denen wir kaum Zeit und Raum zur Erholung finden. Wir laden zu einer Auszeit unter Männern ein, in der wir Stärkung erfahren, uns austauschen und Timeout-Formen zur Standortbestimmung und Erholung entwickeln werden.

#### Leitung:

Norbert Wölfle, Männerreferat

#### Referent:

Christoph Walser, Theologe,  
Dipl. Coach, Zürich

#### Ort:

Bildungshaus St. Luzen, Hechingen

#### Kosten:

169 Euro Kursgebühr, inkl. Verpflegung und Unterkunft in Einzelzimmern

#### Veranstalter:

Männerreferat im Erzbischöflichen Seelsorgeamt

in Kooperation mit dem Bildungshaus St. Luzen

#### Anmeldung:

Männerreferat, Okenstraße 15,  
79108 Freiburg

Tel. 0761 5144-191, E-Mail:  
maennerreferat@seelsorgeamt-freiburg.de

Internet:

www.maennerreferat-freiburg.de

**Sommerlager 2011**

Auch in diesem Jahr findet in den Sommerferien wieder das beliebte Zeltlager der KJG St. Peter und Paul statt. Wer vom 01.08. bis zum 13.08. zwölf Tage voller Spaß, Action und Abenteuer erleben will und zwischen 9 und 14 Jahren alt ist, der sollte keine Zeit verlieren und sich eine Anmeldung aus der Kappeler Kirche holen!

Wir freuen uns auf euch!

Eure KJG Kappel!



**Evangelische  
Auferstehungsgemeinde**

**Predigtbezirk Auferstehungsgemeinde**

**Pfarrerin: Anke Ruth-Klumbies**

E-Mail: anke.ruth-klumbies@kbz.ekiba.de

Sprechzeiten nach Vereinbarung

**Pfarramt:**

Hirzbergstr. 1, 79102 Freiburg

Sprechzeiten:

Mo., Di., Do. u. Fr. 9.00 – 12.00 Uhr

Mo., Di., und Do. 14.00 – 16.00 Uhr

Mi. 16.00 – 18.00 Uhr

Fr. 14.00 – 15.30 Uhr

Tel.: 5036158-0 Fax 5036158-19

E-Mail:

auferstehungskirche.freiburg@kbz.ekiba.de

www.Kircheansnetz.de/auferstehungsgemeinde-freiburg

**Ansprechpartner für Ebnet:**

Edgar Göwert, Bruggastr. 18, Tel.: 67021

**Ansprechpartner für Kappel:**

Eva Gottschall, Am Intenbächle 6;

Tel.: 65023

**Donnerstag, 19.05.**

15.30 Eltern-Kind-Gruppe, Team

18.00 Posaunenchor, Hartling

**Freitag, 20.05.**

09:30 Eltern-Kind-Gruppe II, Ell

**Samstag, 21.05.**

10:00 Kinderkirchentag, Ruth-Klumbies / Team Kinderkirchentag

**Sonntag, 22.05. - Kantate**

10.00 Gottesdienst zum Abschluss der Dekade zur Überwindung der Gewalt, Philippi/Bonhoeffer-Gruppe

**Montag, 23.05.**

8.30 Ökumenisches Morgengebet St. Barbara, Müller

9.30 Eltern-Kind-Gruppe, Team

15.30 Musikalische Früherziehung, Reiser

**Dienstag, 24.05.**

09.00 frauenSTÄRKEN, Gezer-Halici

19.30 Familie(n)-Leben - Gesprächsreihe für junge Eltern, Vetter

**Mittwoch, 25.05.**

12.30 Mittagstisch, Schelenz

**Donnerstag, 26.05.**

15.30 Eltern-Kind-Gruppe, Team

18.00 Posaunenchor, Hartling

20.00 Theo?Logisch! Werkstattgespräche, Ruth-Klumbies

**Theo? Logisch!**

Die Auferstehungskirche, Kappler Str. 25 lädt am Donnerstag, den 26. Mai um 20.00 Uhr zu einem weiteren Gesprächsabend der Reihe - Werkstattgespräche über Gott und die Welt - mit Pfarrerin Anke Ruth-Klumbies in den Gemeindesaal ein.

**Familie(n)Leben – Gesprächskreis für junge Eltern**

Unser Kind ist getauft – und dann? Die Gesprächsreihe für junge Eltern mit Psychologin Alexandra Vetter soll der Frage nachgehen, wie wir Glauben und Spiritualität im Familienalltag leben wollen. Was passt zu mir als Mutter, als Vater, was zu uns als Familie? Welche Werte wollen wir (vor-)leben, welche Rituale Teil unseres Alltags werden lassen? Weitere Termine sind 28. Juni und 26. Juli jeweils um 19:30 Uhr. im Kommunikationsraum der Auferstehungskirche, Kappler Str. 25

Alle **regelmäßigen** Gruppen und Angebote finden Sie im Gemeindebrief Ost, PB Auferstehungskirche und den Aushängen

**SCHULNACHRICHTEN**

**VOLKSHOCHSCHULE  
DREISAMTAL e.V.**

**Anmeldung unter:**

Telefon: 07661 5821, Fax: 07661 5895

E-Mail: anmeldung@vhs-dreisamtal.de

**Jede Form der Anmeldung zu den Kursen ist verbindlich! Sie erhalten keine schriftliche Bestätigung Ihrer Anmeldung! Der vollständige Text der AGBs liegt im Büro der VHS zur Ansicht aus und ist im Programmheft abgedruckt.**

**Sie finden unser gesamtes Programm auch im Internet auf unserer Homepage [www.vhs-dreisamtal.de](http://www.vhs-dreisamtal.de).**

**Vortrag:****Gefahren im Internet**

(Gerhard Thomann)

R50331-K, Kirchzarten, Computerschule, Kirchplatz 3, Mo, 30.5., 18.30 - 21.30 Uhr, 15 Euro

**Exkursion:****Kirchen, Kapellen und Wegkreuze**

(Klaus Grimm)

Anmeldung ist unbedingt erforderlich. R11124-KE, Treffpunkt: Kirchzarten, Bahnhof, Sa, 21.5., 9.30 - 16 Uhr, 1 Termin, Erwachsene 31 Euro, Kinder 22 Euro, Familienrabatt 20 %

**Baum-Exkursion im Sternwald**

(Martine Schiller)

Anmeldung ist unbedingt erforderlich. R11123-KE, Kirchzarten, Treffpunkt auf Anfrage, Sa, 28.5., 15 - 17.30 Uhr, Erwachsene 12 Euro, Kinder 8 Euro, Familienrabatt 20 %

**Unsere EDV-Kurse:**

**(Die Kurse für die berufliche Bildung können unter gegebenen Voraussetzungen bis zur Hälfte durch einen Bildungsgutschein gefördert werden.)**

**Textverarbeitung für Fortgeschrittene**

(Andreas Reinhardt)

R50222-K, Kirchzarten, Computerschule, Kirchplatz 3, Di, 31.05.11, 9 - 12 Uhr, 23 Euro

**Professioneller Brief - Geschäftsbrief**

(Priska Merkle)

R50223-K, Kirchz., Computerschule, Kirchpl. 3, Mi, ab 1.6., 18.30 - 21.30 Uhr, 2 Termine, 46 Euro

**Tipps und Tricks am PC**

(Andreas Reinhardt)

R50255-K, Kirchzarten, Computerschule, Kirchplatz 3, Do, 26.05.11, 18.30 - 21.30 Uhr, 23 Euro

**Excel Kompakt**

(Boris Livajic)

R50234-K, Kirchzarten, Computerschule, Kirchplatz 3, Sa, 28.5., 9 - 12 Uhr, 38 Euro

**Windows Live Movie Maker 2011 - Die Magie der Filmherstellung**

(Annette Brühig)

R50376-K, Kirchzarten, Computerschule,

Kirchplatz 3, 2 Termine jeweils von 9 - 12 Uhr, 46 Euro

Interessierte melden sich zur Terminabsprache unter 07661 5821.

**Ferienkurse:****Geocaching für die ganze Familie**

(Torsten Riedling)

R11127-KE, Kirchzarten, Treffpunkt auf Anfrage, Mo, 20.6., 14 - 16 Uhr, 1 Termin, Erwachsene 10 Euro, Kinder 7 Euro, Familienrabatt 20 %

**Bogenschießen für Kinder ab 12 Jahren und Erwachsene**

(Torsten Riedling)

Voranmeldung bis spätestens 2 Wochen vor dem Termin ist unbedingt erforderlich. R30022-K, Kursort wird noch bekannt gegeben, Mi, 22.6., 14 - 16 Uhr, 12 Euro

**Kreative Feriengestaltung! - Specksteinkurs für Kinder ab 10 Jahren in den Pfingstferien**

(Gerti Passing)

Die Materialkosten in Höhe von 3 Euro je Kilo Stein werden im Kurs erhoben

R20463-K, Kirchzarten-Burg, Keltenring 9, Atelier für Specksteingestaltung, Di, 14.6., Mi 15.6., Do, 16.6. und Fr, 17.6. jeweils von 10 - 12.15 Uhr, 4 Termine, 31 Euro

**Weitere Kursangebote:****Schatzsuche**

(Mirjam Löffler)

R11128-KE, Kirchzarten, Treffpunkt auf Anfrage, Sa, 28.5., 9 - 12 Uhr, 10 Euro

**Raja Yoga nach Patanjali - Denkkraft bewusst anwenden**

(Shashi Sharma-Kahl)  
R30122-K1, Ebnet, Steinhalde 75, bei Frau Sharma-Kahl, Montags, 18.30 - 20 Uhr, 7 Term., 55 Euro

**Raja Yoga nach Patanjali - Denkkraft bewusst anwenden**

(Shashi Sharma-Kahl)  
R30123-K1, Ebnet, Steinhalde 75, bei Frau Sharma-Kahl, Montags, 20.15 - 21.45 Uhr, 7 Term., 55 Euro

**Nähen für Anfänger und Fortgeschrittene**

(Maria Meder)  
R21411-K, Kirchzarten-Burg, Rathaus, VHS-Raum, Mo, ab 23.5., 9 - 11.15 Uhr, 8 Term., 86 Euro

**Zeichnen für Einsteiger**

(Nina Geisler)  
Bitte mitbringen: einen Block Zeichenpapier und Bleistifte in den Härtegraden HB/2B/3B.  
R20411-K, Kirchz., Schulzentr., Zeichenraum 120, Mi, ab 1.6., 18.30 - 20 Uhr, 5 Termine, 36 Euro

**PARTEIEN berichten****CDU-Ebnet-Kappel-Littenweiler**

Aus aktuellem Anlass lädt die CDU - Ebnet - Kappel - Littenweiler ein zu einem Vortrag über:

**Wohngesundheit in Freiburg  
Innenraumhygiene. Planbar. Machbar.**

**Tag: 23.05.2011  
Ort: Dreisamhalle Ebnet / Sportheim  
Uhrzeit: 19 Uhr**

Alle interessierten Bürgerinnen und Bürger sind herzlich eingeladen.

*CDU Ortsverband  
Ebnet-Kappel-Littenweiler  
Bernhard Sängler  
Dr. Kalus Schüle  
Christoph Brender*

**VEREINSNACHRICHTEN****Sportverein Kappel e.V.****▲ Abteilung Handball**

**Torschützen SG 1844/Kappel Meistersaison Kreisliga A 2010/11**

*Platzierung, Name Saisontore/  
davon per 7m (gespielte Partien)*

1. Holm 133/21 (19)
2. Scheffold 125/1 (19)
3. Sallach 81/13 (15)
4. V. Gremmelspacher 69 (18)
5. Mack 57/2 (16)
6. Thoma 49 (11)
7. Bartholomé 40/6 (11)
8. Mormin 39 (9)
9. Dinnyés 29/1 (19)
10. Bargmann 25 (19)
11. Thatenhorst 23/1 (15)
12. Friedhoff 11/3 (3)
13. Gwarys 10 (14)
14. Hagemann 7 (1)
15. Haller 6 (2)
16. M. Gremmelspacher 4 (1)
17. Wolaschka 4 (1)
18. Heß 3/1 (3)
19. Marquardt 2 (1)
20. Ihling 2/1 (1)
21. Schillinger 1 (1)
22. Richter 0 (1)
23. Ernst TW
24. Schweizer TW
25. Jaquemar TW

**▲ Abteilung Fußball**

SG Prechtal I - SV Kappel I 2:3  
Torschützen: Anselm Appel  
Tobias Brian  
Andreas Schäfer

SG Prechtal II - SV Kappel II 2:4  
Torschützen: Max Hiss  
Jonathan Heizler  
Steffen Liske  
Benny Kuttruff

**Nächste Spiele:**

**Samstag, 21.05.2011**

16.00 Uhr  
SV Kappel I - PTSV Jahn Freiburg I  
18.00 Uhr  
SV Kappel II - PTSV Jahn Freiburg II

**Die Ergebnisse vom Wochenende:**

A - Jugend  
SV Kappel - PTSV Jahn Frbg. 3:2  
VFR Hausen - SV Kappel 1:4  
C- Jugend  
SG St. Peter - Kappel 1:7  
FC Bad Krozingen 2 SG Kappel 2 1:13  
D- Jugend  
SV Kappel -  
FC Wolfenweiler/Schallstadt 1:4  
SG Buchenbach II - SV Kappel II 4:2  
E- Jugend  
SV Kappel - SV St. Peter 11:4  
FC Freiburg-St. Georgen - SV Kappel 3 :3  
SV Kappel 2 - SC Freiburg-Tiengen 2 7:4  
B - Mädchen  
SG Kappel -  
FV Hochburg-Windenreute 0:1

**Die nächsten Heimspiele:**

**Mittwoch, 18.05.2011**

18.00 Uhr  
SV Kappel D2 - FC Emmendingen D2  
19.30 Uhr  
SV Kappel A - SG Elzach-Yach A Pokal  
Freitag 20.05.2011  
18.00 Uhr  
SV Kappel E I - PTSV Jahn Freiburg E 1  
**Samstag, 21.05.2011**  
12.30 Uhr  
SG Kappel B - FC Heitersheim B  
13:00 Uhr

SG Kappel C2 - SG Kirchhofen C2 in Ebnet  
**Sonntag, 22.05.2011**

11:00 Uhr  
SG Kappel BM -  
SG Wolfenweiler-Schallstadt BM  
an der Gaskugel bei SF Eintracht  
11.00 Uhr SG Kappel C I - VfR Umkirch C I in Ebnet

*Christoph Brender Jugendleiter*





**Deutsches Rotes Kreuz  
Ortsverein Kappel-Ebnet**

### **Dorfplatzfest in Kappel an Christi Himmelfahrt**

Es sind gerade noch drei Wochen bis zu unserem diesjährigen Dorfplatzfest am 02.06.2011 auf dem Rathausplatz in Kappel. Schon heute dürfen wir Ihnen einige Programmpunkte verraten:

#### **Spielstraße für unsere Kleinen**

#### **Erste-Hilfe-Crash-Kurs**

#### **Musik für jeden Geschmack:**

#### **Jugendmusik Littenweiler und Peter Böhnke**

#### **Bücherflohmarkt**

#### **und natürlich Essen und Trinken in altbewährter Qualität,**

### **in diesem Jahr auch wieder auf vielfachen Wunsch leckeres Brutzelfleisch**

Sie sehen, es wird sich lohnen, an Christi Himmelfahrt zu uns auf den Rathausplatz zu kommen. Wir sichern Ihnen ein „Wohlfühlprogramm“ zu. Aber noch sind wir mitten in den Vorbereitungen. Wenn Sie uns einen Kuchen stiften, stiften wir Ihnen einen Piccolo. Den Kuchen können Sie einfach an Christi Himmelfahrt vorbeibringen. Im Voraus schon vielen Dank!

Also: Vormerken – Kommen – Feiern - Gut gelaunt heimgehen. Wir freuen uns schon heute auf Ihren Besuch.

*Ihr*

*Deutsches Rotes Kreuz  
Ortsverein Kappel-Ebnet*

### **Landfrauen Kappel-Ebnet**

„Sonne und Haut“ lautet das Thema mit Referent Dr. Stengel, zu dem wir uns am Mittwoch, den 25. Mai 2011 um 20.00 Uhr im Vereinsraum im UG der Kappler Halle treffen.

Die Mitglieder des Landfrauenvereins, sowie alle Frauen, die an diesem aktuellen Thema Interesse haben, sind recht herzlich eingeladen. Für die Ebnet Frauen ist um 19.30 Uhr Treffpunkt an der Dreisamhalle und beim Schwärzlehof.



## **WAS? WANN? WO?**

### **Musik begegnet Lyrik**

#### **CD-Veröffentlichung: Schläft ein Lied in allen Dingen**

*Lyrische Lieder für Juni- und Seni-Ohren*

*mit Texten von Eichendorff, Morgenstern, Rilke, Ringelnatz, (Heinrich) Hoffmann, Brentano sowie von Silvia Hoffmann.*

*Gesang: Janis Klinkenberg*

*Klavier, Flöte und Komposition: Silvia Hoffmann*

Berührender war Musik selten. Silvia Hoffmann zeigt ein außergewöhnliches Talent die in Gedichten angelegten Geschichten und Gedanken in Musik aufgehen zu lassen ihr 14-jähriger Sohn Janis Klinkenberg bringt die Poesie ihrer Lieder in solcher Reinheit und Anmut zum Klingen, dass es uns zu Tränen rührt. Mit ihrem Debutalbum „Schläft ein Lied in allen Dingen“ stellen Silvia Hoffmann und Janis Klinkenberg eine neue Form der Begegnung von Musik und Lyrik vor. In einer feinen Auswahl von bekannten Gedichten und von eigenen Texten lassen sie uns in Stimmungen eintauchen, kleine Schicksale miterleben und lichte Gedanken nachvollziehen. Die anspruchsvolle Musik begleitet mit stiller Heiterkeit und großer Anteilnahme die in den Gedichten angelegten Spuren, so dass auch Kinder gerne folgen. Ein Zugang zur klassischen Musik könnte für sie nicht besser gelegt sein.

*Thomas Maier*

#### **Die CD ist wie folgt erhältlich:**

- online unter: [www.silviahoffmann.eu](http://www.silviahoffmann.eu) sowie
- Kirchartener Bücherstube,
- Buchhandlung Hall in Littenweiler,
- Bioladen Kappel,
- Compact Disc Center Freiburg, Schiffstraße 8

### **Frühjahrskonzert im Kolleg St. Sebastian Stegen am 19.05.2011 um 19.30 Uhr in der Halle II**

Auch in diesem Jahr laden wir sehr herzlich ein zu einem vielseitigen Programm – einem Frühlingsstrauß gleich -, das über 100 Schülerinnen und Schüler des Profulfachs Musik vorbereitet haben. Zur Aufführung gelangen Werke von Bach, Mozart, Schubert, Dvorak und sowie kurzweilige Stücke aus den Bereichen Folklore, Pop und Jazz. Der Eintritt ist frei.

### **Tanztheater: STRUWWELPETER - VER-RÜCKT**

Idee und Choreographie:

Doris E. Brönnimann

In diesem Jahr hat sich das Tanztheater der Modern-Dance Schule Freiburg „Raum für Darstellung und Tanz“ mit dem bekannten Kinderbuch „Der Struwwelpeter“ beschäftigt. Abgeschnittene Daumen, grausige Haare, messerlange Nägel, brennende Kinder, flennende Katzen, „Miau-Mio“. Geschichten zum Entsetzen aller feinfühligsten Eltern. Und doch: Wer hat sich nicht über diese schaurig-schönen Bilder gefreut? Und wer könnte dies heute noch als Anleitung zur Erziehung der eigenen Kinder verstanden wissen? Und werden nicht viel eher die Methoden der Eltern in Frage gestellt? Und könnten die Geschichten nicht ganz anders ausgehen?

Diese Figuren zum Tanzen zu bringen stand im Mittelpunkt unseres Projekts.

Lassen Sie sich von unseren tanzenden Struwwelpeter, dem feuerspielenden Paulinchen, von unserem Konrad und dem zappeligen Philipp verzaubern. Freuen sie sich auf all die anderen wütenden, lustigen, komischen, sonderbaren und außergewöhnlichen Figuren, die die Szene bereichern werden.

Aber Achtung! Wenn sie mal so richtig in Schwung kommen, beginnen sie ihr Eigenleben und erzählen uns eine ganz andere Version ihrer Geschichte. Sie stellen einfach alles auf den Kopf.

Eben: STRUWWELPETER - VER-RÜCKT

Um der ganzen Geschichte den richtigen Rahmen zu geben, führen die kleinen Tänzerinnen der Tanzschule mit den Kinderstücken (Jeux d'enfants) von Georges Bizet (am Klavier: Dorothee ter Haar und Elina Lucke) den Reigen an.

#### **Vorstellungen:**

Theatersaal des Wohnstifts Augustinum  
Samstag, 28. Mai 2011, 16.00 Uhr und 19.30 Uhr

Sonntag, 29. Mai 2011, 16.00 Uhr

14 Euro Erwachsene, 11 Euro Studenten/Jugendliche, 9 Euro Kinder bis 12 Jahre/Senioren

### **Termine des Schwarzwaldvereins Ortsgruppe Freiburg-Hohbühl**

[www.freiburg-hohbuehl.de](http://www.freiburg-hohbuehl.de)

#### **Sonntag, 22. Mai**

„Kapellen im Rothauserland“  
-fällt aus-

#### **Mittwoch, 25. Mai**

#### **„4. Seniorentreffen der CBL und Hohbühl“**

Beim Wanderheim der CBL in Belfahy, spielen, singen, lachen, kleine Wanderung machen, Rucksackverpflegung: ja, Einkehr: dort, Gebrilltes zum Preis von 5 Euro oder Eigenverpflegung. Kalte Getränke werden angeboten. Fahrt mit Bus, Treffpunkt: 9:00 Uhr, P+R Bissierstraße, Fahrpreis: Mitglieder 12,00 Euro, Nichtmitglieder 15,00 Euro, Anmeldung/ Information: Manfred Metzger, Tel. 07665 2430 oder Klaus Birmelin, Tel: 0761 492498

**Gäste sind herzlich willkommen.**